

**Zeitschrift:** Schatzkästlein : Pestalozzi-Kalender  
**Herausgeber:** Pro Juventute  
**Band:** - (1947)

**Rubrik:** Pestalozzi-Preise

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## **Jahrgang 1947**

für die besten Arbeiten in den Pestalozzi-Wettbewerben.

### **A. Schweizer-Uhren.**

Wie in den Vorjahren geben wir als erste Preise wieder eine Anzahl vorzügliche Schweizer-Uhren. Sie werden den Gewinnern auf Lebenszeit gute Dienste leisten und ihnen eine angenehme Erinnerung an die Erfolge bei den Pestalozzi-Wettbewerben sein.

B. Füllhalter, Caran d'Ache Füllbleistifte und Malschachteln, Schaffhauser Taschen-Apotheken, Bücher, geographische Karten von Kümmerly & Frey, Feba-Tusche und andere Geschenke.

### **Allgemeine Bedingungen für die Wettbewerbe.**

1. **Genauigkeit.** Nur Arbeiten, die genau unsern Vorschriften entsprechen (wir erwähnen besonders das Aufkleben der Kontrollmarke, siehe Seite 131, und die Angabe des Alters) werden zu den Preiswettbewerben zugelassen.
2. **Zeit der Einsendung.** Die Sendung soll spätestens Ende Mai 1947 im Besitze von „Pro Juventute, Pestalozzi-Verlag, Zürich“, sein.
3. **Teilnahme an verschiedenen Wettbewerben:** Der Kalenderbesitzer, der an verschiedenen Wettbewerben teilnimmt, soll seine Arbeiten zusammen einsenden, damit die Kontrollmarke für alle gilt. Jede Arbeit soll Namen, Adresse und Altersangabe des Einsenders und die Be-glaubigung (siehe Seite 123) enthalten; dazu ist anzugeben, an welchen Wettbewerben der Einsender sonst noch teilnimmt; denn seine Einsendung wird geteilt und jede Arbeit zu dem betreffenden Wettbewerb gelegt. Deshalb dürfen auf ein und demselben Blatt auch nicht Arbeiten für verschiedene Wettbewerbe stehen, sondern jede Teilnahme an einem Wettbewerb muss ein für sich behandeltes Ganzes sein. Es



Herren- u.  
Damenarm-  
banduhr (in  
natürlicher  
Grösse), aus  
Nickel-  
chrom mit  
Stahlboden,  
wasser-  
dicht, stoss-  
gesichert,  
Leucht-  
zifferblatt.

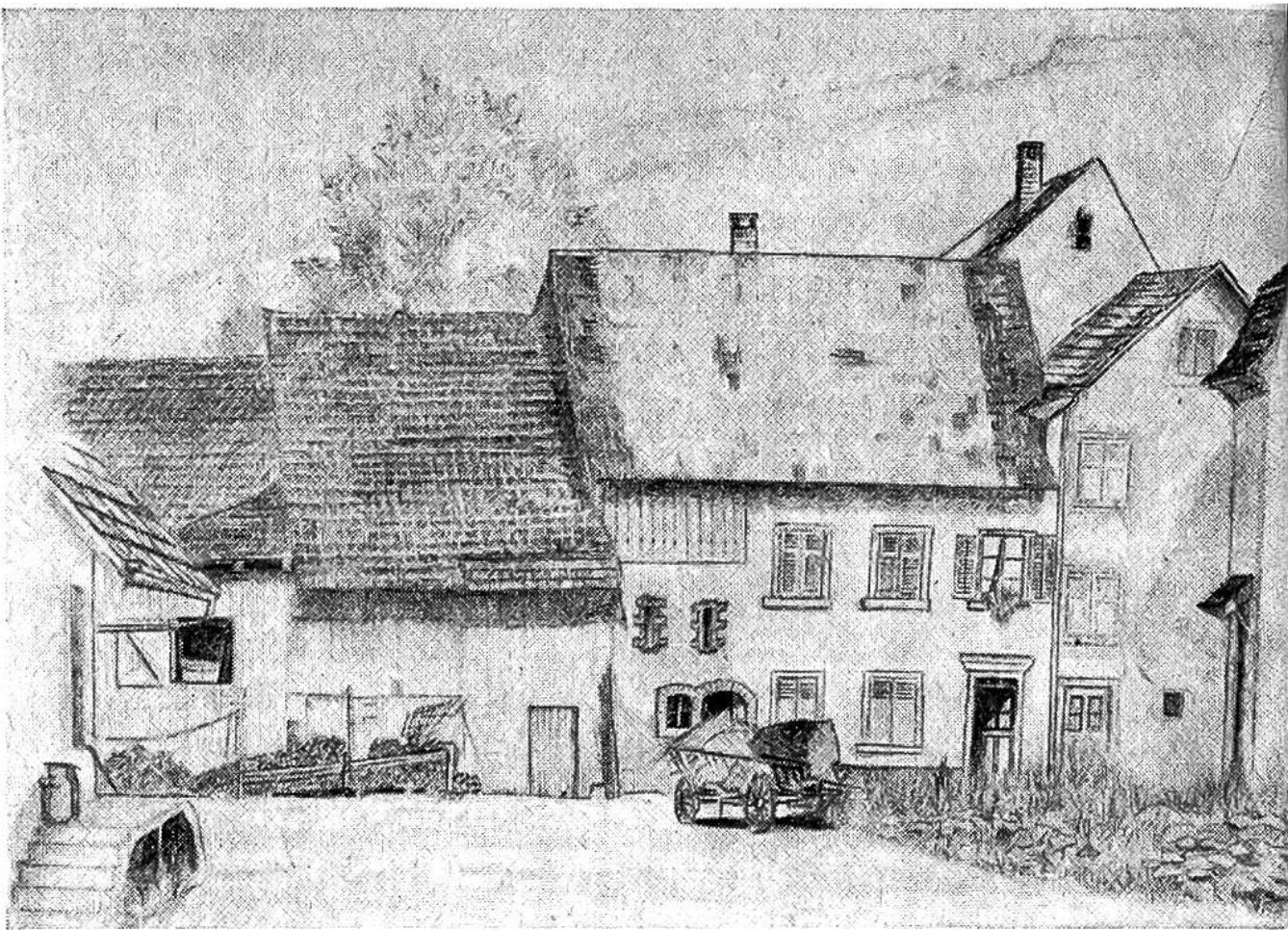
wird keinem Kalenderbesitzer mehr als ein Preis in einem Jahr zuerkannt. Teilnehmer an verschiedenen Wettbewerben erhalten bei genügender Leistung für diejenige Arbeit einen Preis, mit der sie das beste Resultat erzielt haben.

4. Der Pestalozzi-Verlag wird Eigentümer der eingesandten Arbeiten. Durch die Beteiligung an den Wettbewerben werden die eingeschickten Arbeiten mit allen Urheberrechten Eigentum der Verleger des Pestalozzi-Kalenders. Gutes wird zu Ausstellungszwecken aufbewahrt oder anderswie verwendet, Minderwertiges vernichtet. Selbst bei Einsendung des Portos ist es uns viel zu zeitraubend, einzelne Arbeiten aus den vielen tausend erhaltenen hervorzu suchen.

5. Selbständige Arbeit. Es ist strengste Ehrenpflicht der Einsender, nur selbständig ausgeführte Arbeiten einzusenden; es sei denn, dass wir fremde Hilfe ausdrücklich gestatten. Von Widerhandlungen setzen wir Eltern und Lehrer in Kenntnis und veröffentlichen die Namen der Fehlbaren im nächsten Kalender.

6. Das Preisgericht wird vom Verlag des Pestalozzi-Kalenders eingesetzt. Es urteilt nach freier Überzeugung und bestem Wissen. Sein Entscheid ist endgültig. Bei der grossen Anzahl Einsendungen ist es uns nicht möglich, das Urteil des Preisgerichtes über eine Wettbewerb-Arbeit zu begründen.

7. Preisverteilung. Die Herausgeber des Pestalozzi-Kalenders behalten sich vor, je nach Beteiligung und Leistung,



„Partie aus einem Juradorf“, Bleistiftzeichnung nach Natur von Werner Holenstein (13 Jahre), Buchs/Aarau.

die Preise nach ihrem Gutfinden auf die verschiedenen Wettbewerbe zu verteilen.

8. Ausländische Wettbewerber, denen das Preisgericht eine Auszeichnung zuspricht, erhalten nur die betreffende Urkunde als Drucksache zugesandt, nicht aber einen Naturalpreis. Es geschieht dies, um unkontrollierbare Reklamationen wegen Nichterhaltens von Preisen zu vermeiden.

9. Zustellung der Preise. Die Preise werden den Gewinnern nach Erscheinen des neuen Jahrgangs zugestellt. Wer leer ausging, möge sich nicht verdriessen lassen, sondern versuchen, das nächste Mal in eine vordere Reihe zu kommen.

10. Veröffentlichung der Resultate. Es werden nur die Gewinner erster Preise im Schatzkästlein mit Namen aufgeführt, da sonst zu viel Platz für nützlichen Text verlorenginge.

# WETTBEWERB „FÜR FINDIGE LEUTE“

## 1. AUFGABE: „SCHARFES BEOBACHTEN“.

Welchen Bildern im Kalender und Schatzkästlein sind untenstehende Teilstücke entnommen? Angabe der Seitenzahl genügt.



Im Kalender



Im Schatzkästlein



Im Kalender

Seite .....

Seite .....

Seite .....

## 2. AUFGABE: RÄTSEL.

Mein Erstes ist ein kostbar Gut,  
Im Zweiten man's verwahren tut,  
Das Ganze hat euch oft gefreut.  
Was ist es wohl, ihr lieben Leut?

## 3. AUFGABE: RÄTSEL.

Vor jeder Reihe von sieben Quadranten stehen sieben Buchstaben; dar-aus ist ein Wort zu bilden und in die danebenstehenden Quadrate einzutragen. Die Buchstaben von Quadrat 1 nach 2 und 3 nach 4 er-geben: Pestalozzi.

A E B D N R V  
A E C C T H K  
Ä E I K S L S  
E E I G H T Z  
E I N N R Z P 1  
E V O L N P T  
E E I B G L N

V	E	R	G	A	U	P
A	C	W	T	E	C	K
K	A	S	S	E	L	I
G	E	H	E	I	Z	T
P	R	I	N	Z	E	N
P	I	L	O	T	E	N
B	E	L	G	I	E	N

2

3

4

Schutz der Wunde  
geometr. Figur  
Geldverwahrungs-  
ort  
erwärmst  
Fürstensöhne  
Flugzeugführer  
Staat in Europa

Wichtige Bemerkung: Bei diesem Wettbewerb bestimmt das Los unter den erhaltenen richtigen Antworten die mehreren hundert Gewinner. Bei allen andern Wettbewerben hat der tüchtige Teilnehmer den Vorteil, dass ein Preisgericht die Gewinner einzig nach der Güte der geleisteten Arbeit bestimmt.



„Die Mazze, das Zeichen der Erhebung der Oberwalliser gegen ihre Lehensherren“, Scherenschnitt nach eigener Phantasie entworfen und ausgeführt von Paul Holzer (15 Jahre), Susten - Blitzingen (Wallis).

## **WETTBEWERB „FÜR FINDIGE LEUTE“.**

### **Scharfes Beobachten und Rätsellösen.**

In jedem Kalender liegt eine Wettbewerbkarte; nur Lösungen auf dieser Karte haben Gültigkeit.

1. Die Karte mit den Lösungen der drei Preisaufgaben muss spätestens am 31. Mai 1947 im Besitze von „Pro Juventute, Pestalozzi-Verlag, Zürich“, sein.
2. Aus der Zahl derjenigen, welche die Rätsel richtig lösen, werden die Preisgewinner ausgelost.
3. Die Preise werden nach Erscheinen des neuen Jahrgangs den Gewinnern zugestellt.

### **LÖSUNG DER PREISRÄTSEL, JAHRGANG 1946.**

3. Rätsel: 2

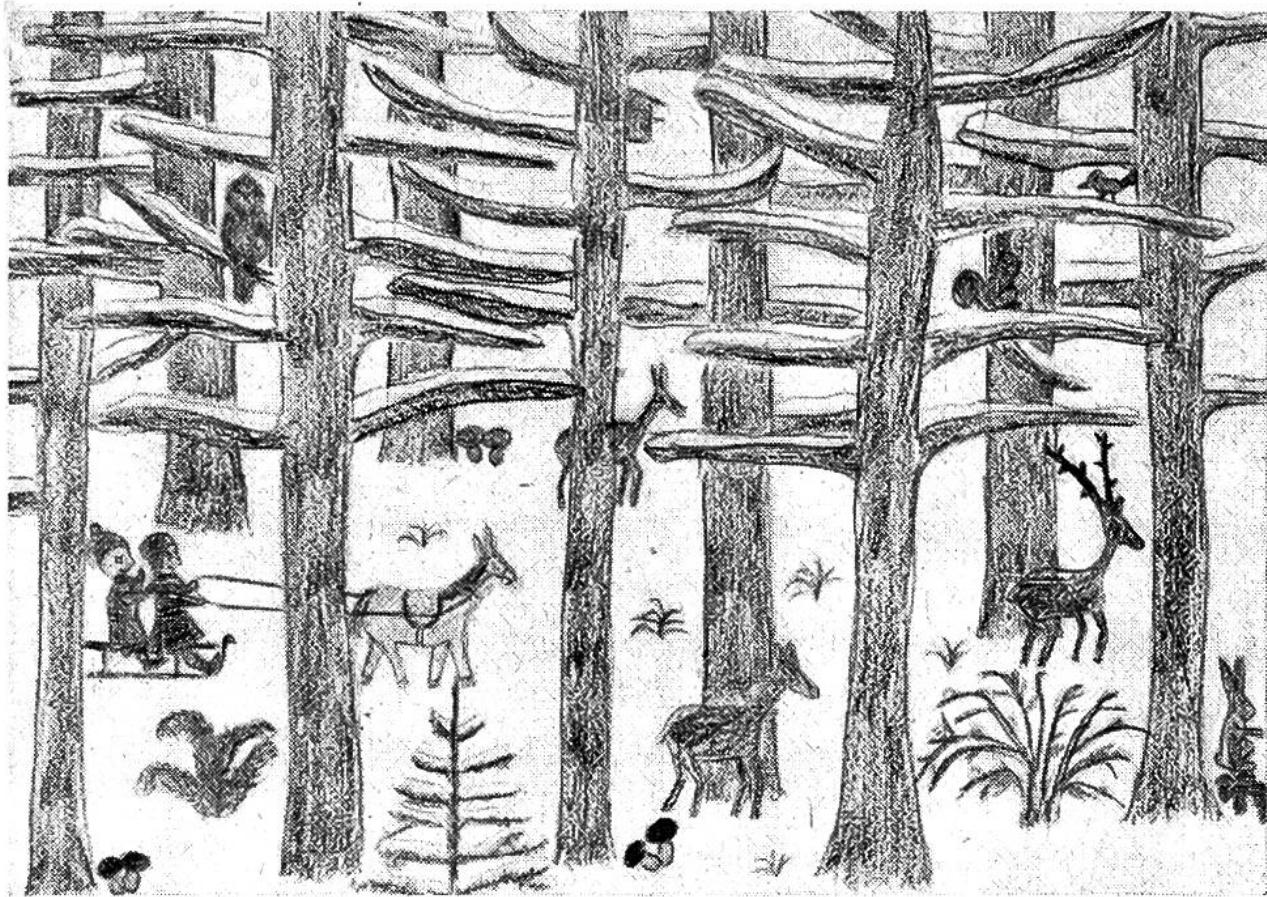
S	C	H	R	A	N	K
P	A	S	T	E	T	E
K	Ä	S	E	R	E	I
B	E	S	E	T	Z	T
P	O	L	I	Z	E	I
M	I	M	O	S	E	N
T	E	L	E	F	O	N

3

Beim Durchlesen der Lösungen der letztjährigen Rätsel kann sich ein jeder selbst überzeugen, ob die von ihm eingesandten Antworten richtig waren.

Lösung des 1. Rätsels: Die Bildausschnitte sind auf den Seiten 286 und 167 des Kalenders und auf Seite 73 des Schatzkästlein 1946 zu finden.

Lösung des 2. Rätsels: Schlüssel. Lösung des 3. Rätsels nebenan.



„Schlittenfahrt im Walde“, Farbstiftzeichnung nach Phantasie von Esther Joss (9 Jahre), Bern.

## **ZEICHEN-WETTBEWERBE (36. JAHRGANG).**

### **A. Zeichnen nach eigener Phantasie.**

Der Zeichenwettbewerb nach eigener Phantasie erfreut sich eines steigenden Erfolges. Letztes Jahr erhielten wir eine unerwartet grosse Anzahl Phantasiezeichnungen; die meisten waren ganz vorzüglich und konnten mit schönen Preisen bedacht werden. Wir stellen auch dieses Jahr den Phantasie-Zeichenwettbewerb voran und ermuntern unsere Leser und Leserinnen, besonders diejenigen, die noch nie mitgemacht haben, sich am Wettbewerb zu beteiligen und ihre Arbeiten einzusenden.

Wer mit Zweck und Ziel unseres Wettbewerbes noch nicht vertraut ist, dem mögen folgende Erläuterungen dienen: Wir haben vor 35 Jahren den Zeichenwettbewerb nach Natur eingeführt; er hat unsren Lesern Gelegenheit gegeben, das früher übliche Zeichnen nach Vorlagen und Gipsmodellen zu verlassen und draussen in der Natur zu wählen, was sie mit



„Besuch im Spital“, Farbstiftzeichnung nach Phantasie von Elsa Raschle (13 Jahre), St. Peterzell (St. G.).

Stift und Pinsel wiedergeben mochten. Das Zeichnen nach Natur schärft das Auge und übt die Hand; wenn es aber zu ausschliesslich gepflegt wird, so birgt es auch seine Gefahren; es wird zum blossen Nachahmen des Gesehnen, und von der persönlichen Eigenart des Zeichners kommt darin wenig zum Ausdruck. Wir stellen deshalb heute das Zeichnen nach eigener Phantasie mehr in den Vordergrund. Um einige Anhaltspunkte zu geben, haben wir am Schlusse ein paar Vorschläge für diesen Wettbewerb gemacht; sie dürfen nicht als Aufgaben angesehen werden, sondern nur als Andeutungen, was etwa zum Zeichnen in Betracht kommen könnte. — Bei dem Wettbewerb „Zeichnen nach eigener Phantasie“ können wir keine Aufgaben stellen, sonst wäre es schon kein Zeichnen nach eigener Phantasie mehr; die Einbildungskraft des Teilnehmers soll freien Spielraum haben. Einzig zu besserem Verständnis dessen, was wir wünschen, erwähnen wir: Ahmt keine vorhandene Darstellung nach; zeichnet nichts, was ihr vor euch seht oder was man euch zu zeichnen rät, sondern ein Bild aus eigenem Sinnen und Trachten, ganz nach innerer Eingebung. Zeichnet ähnlich den kleinen Kindern, die sich nicht auf das genaue Abzeichnen irgend eines Gegenstandes oder einer Landschaft verlegen, sondern



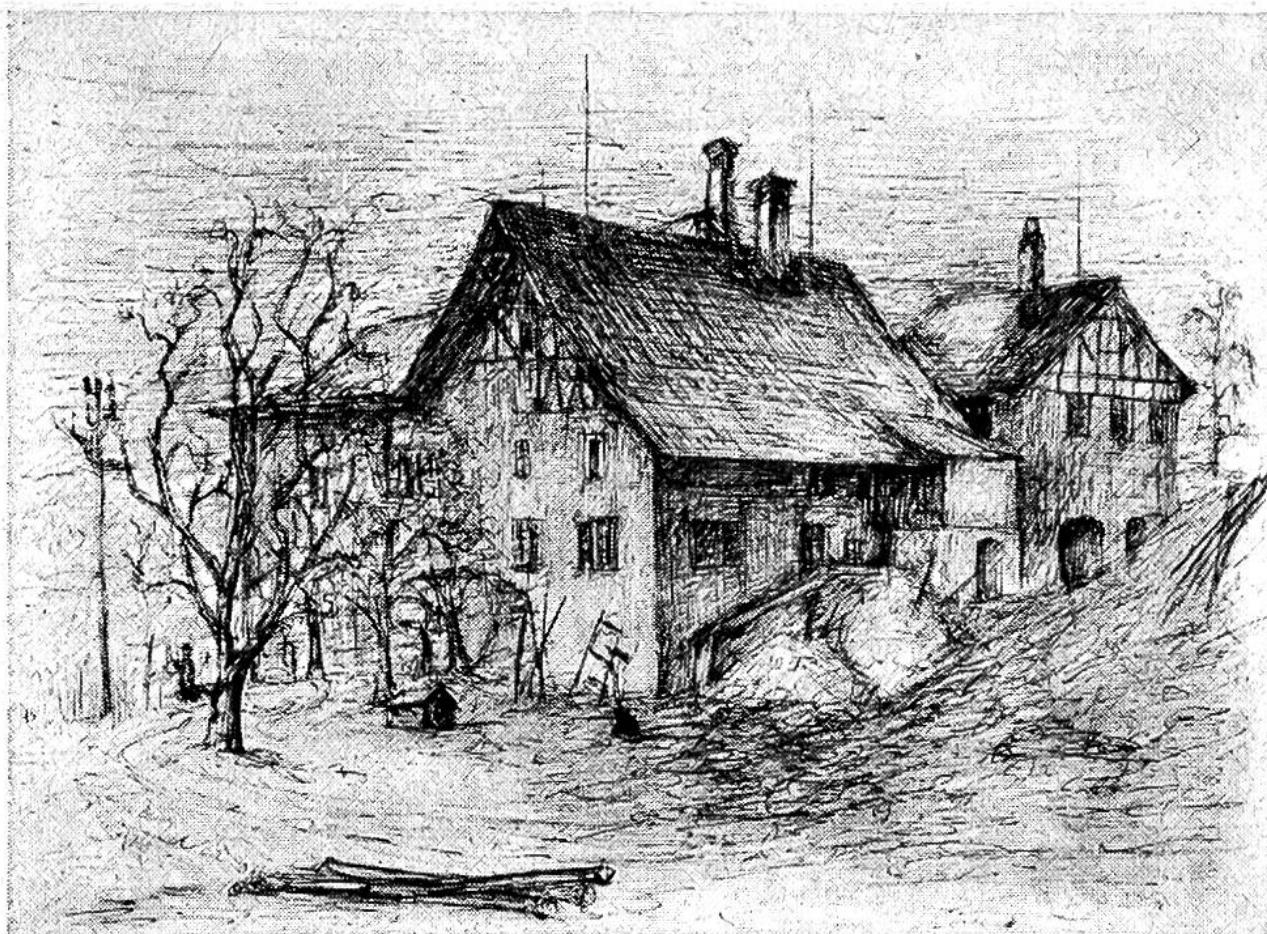
„Schulküche“, Farbstiftzeichnung nach Phantasie von Lilly Ruegg (15 Jahre), Bern.

mit dem Stift auf das Papier zaubern, was sie träumen und sinnen, ein Stück Gedankenwelt, in der sie leben. Doch da ihr keine kleinen Kinder mehr seid, werdet ihr anders zeichnen als sie, eurer Gedankenwelt und eurem Können entsprechend.

Zeichnet Lustiges oder Ernstes aus wirklicher oder erdachter Welt, einen Wunsch, eine Erinnerung, einen tiefen Eindruck oder einen Traum; gerade das zeichnet, was euch einfällt, wozu ihr eben Lust und Freude habt; schreibt auf einem zweiten Blatt einen begleitenden Text dazu. Die Wettbewerb-Bedingungen sind auf den Seiten 114—116 und 123 zu finden; Bestätigung nicht vergessen!

Einige Vorschläge zum Zeichnen nach eigener Phantasie:

1. Erdachte Landschaft mit oder ohne Figuren und Tieren.
2. Ein eigenes Erlebnis (mit Erklärung auf der Rückseite des Bildes).
3. Eine lustige Begebenheit.
4. Bilder zur vaterländischen Geschichte, zu Märchen oder sonstigen Erzählungen.
5. Entwürfe von Einbandbildern und Plakaten.



„Altes Zürcher Bauernhaus in Meilen“, Federzeichnung nach Natur von Markus Wäspe (15 Jahre), Meilen.

## B. Zeichnen nach Natur.

Preisaufgaben. Wir stellen folgende Aufgaben: (Es braucht nur die eine gelöst zu werden; die Wahl überlassen wir dem Bewerber.)

1. Zeichnen nach Natur: Charakteristisches Gebäude, mit oder ohne Umgebung: Kirche, Kapelle, Bauernhaus, Speicher.
2. Zeichnen nach Natur: Interessantes Einzelbauwerk, Hof, Brunnen, Turm, alte Wirtshausschilder.
3. Zeichnen nach Natur: Landschaft aus der Umgebung, Baum, Baumgruppen, Bergstudien und Felsgruppen.
4. Zeichnen nach Natur: Blumen, Früchte oder ganze Stillleben, Tiere nach dem Leben oder ausgestopfte.
5. Zeichnen nach Natur zur Förderung der vaterländischen Geschichtskenntnis und der Volkskunde: Waffen, Rüstungen, alte Möbel und Gebrauchsgegenstände in Museen oder Privatbesitz.



„Mein Schwesternchen schläft“, Bleistiftzeichnung nach Natur von Peter Ostertag (13 Jahre), Zürich-Höngg.

## BEDINGUNGEN ZUR TEILNAHME AN DEN ZEICHEN-WETTBEWERBEN.

A. Zeichnen nach eigener Phantasie, B. nach Natur.

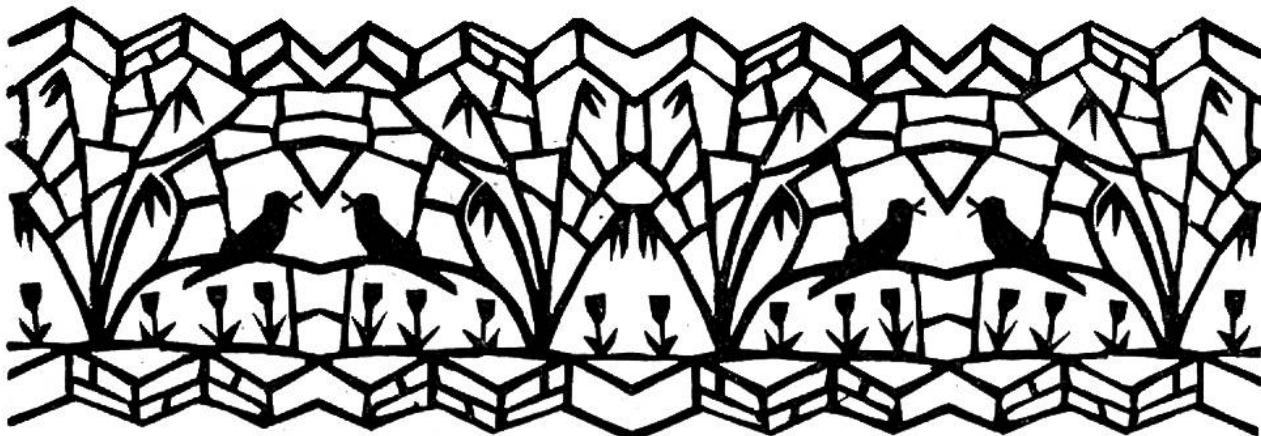
Ausführung: das Bild kann mit dem Bleistift, der Feder, in Tusche oder in Farben ausgeführt werden, je nach Vorliebe des Bewerbers. — Papierformat: nach Wahl des Bewerbers, aber nicht grösser als  $35 \times 53$  cm und nicht kleiner als  $13 \times 18$  cm. Kontrolle: Unter dem Bild soll geschrieben sein, was es darstellt. Auf der Rückseite des Blattes soll der Name des Absenders, genaue **Adresse**, **Alter**, Schule und Schulkasse angegeben werden. Ferner muss hier die **Beglaubigung** der Eltern oder des Lehrers stehen und darin erwähnt sein, ob der Einsender die Arbeit selbständig, nicht nach einer Vorlage, ausgeführt, und zwar im Wettbewerb A „selbständig nach eigener Phantasie“ und im Wettbewerb B „selbständig und frei nach Natur“ gezeichnet hat. Auch soll die **Kontrollmarke** (Seite 131) aufgeklebt werden. Die Zeichnungen müssen bis spätestens Ende Mai 1947 im Besitze von Pro Juventute, Pestalozzi-Verlag, Zürich, sein. Siehe auch „Allgemeine Bedingungen“, Seiten 114—116.



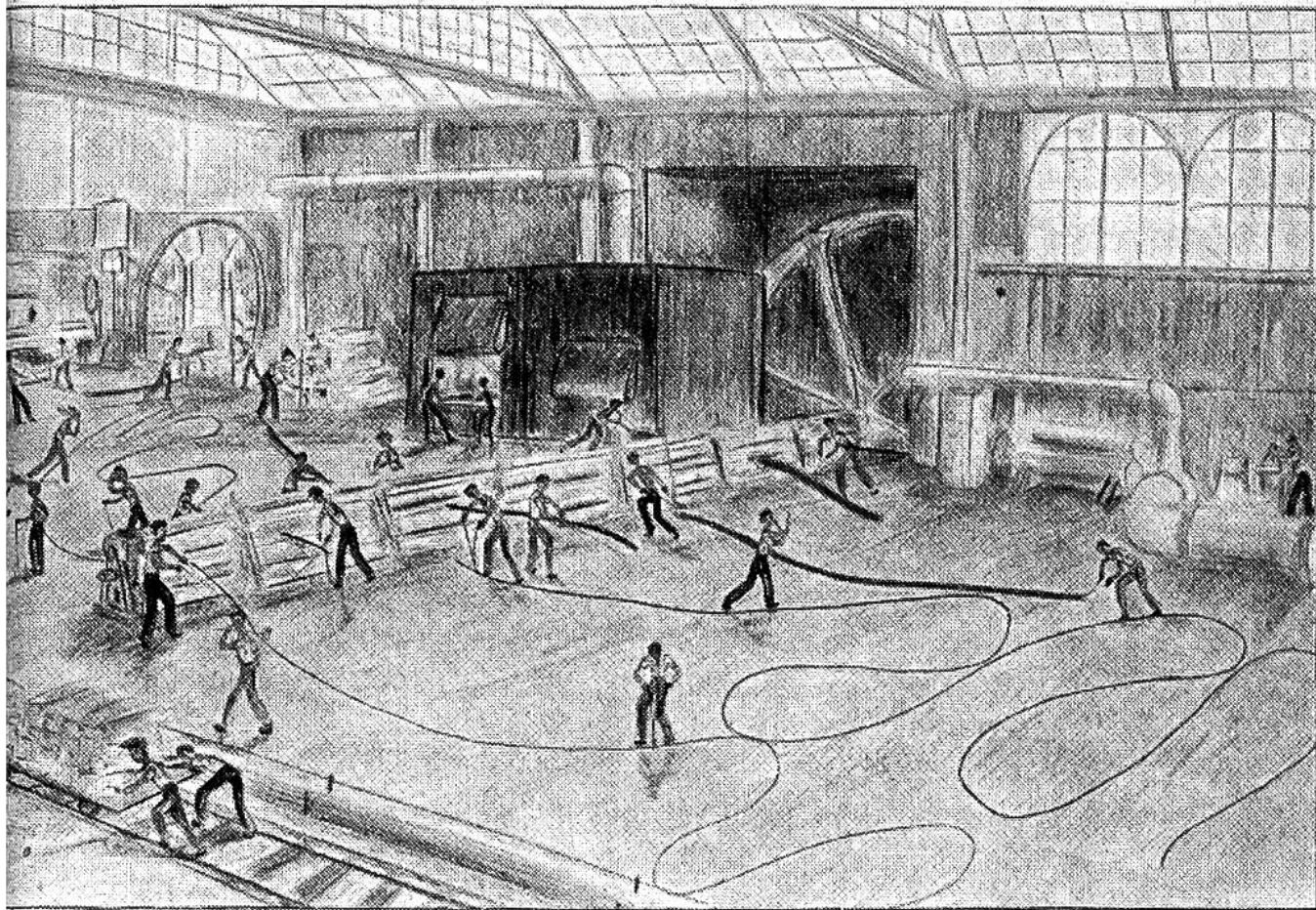
„Pionierübung“, Scherenschnitt nach eigener Phantasie entworfen und ausgeführt von Käthi Stoop (13 Jahre), Sankt Gallen.

## SCHERENSCHNITT-WETTBEWERB.

Unsere Anleitung und Anregung zum Scherenschnitt in den vorangegangenen Jahrgängen hat viele unserer Leser veranlasst, sich in der beinahe vergessenen schwarzen Kunst zu versuchen. Es sind uns zahlreiche vorzügliche Schattenbilder eingesandt worden. Wir haben diese Arbeiten zu weiterer Aufmunterung mit schönen Preisen belohnt. Es würde uns sehr freuen, wenn im kommenden Jahre eine noch grössere Anzahl an diesem Wettbewerbe (beliebige Wahl des Sujets, aber eigene Entwürfe, keine Kopien nach Vorlagen) teilnehmen würde. Die Bedingungen zur Teilnahme sind dieselben wie für sämtliche Pestalozzi-Wettbewerbe (siehe die Seiten 114—116). Beglaubigung nicht vergessen.



„Ornament“, Scherenschnitt nach eigener Phantasie entworfen und ausgeführt von Alice Hunziker (13 Jahre), Moosleerau (Arg.).



„Was ich im L. von Roll'schen Eisenwerk in Gerlafingen sah“, Farbstiftzeichnung aus der Erinnerung von Walter Gysling (15 Jahre), Alchenstorf (Bern).

## 34STER WETTBEWERB: WER WEISS SICH ZU HELFEN?

Für praktische Leute und solche, die es werden wollen.  
Wer lässt sich nicht verblüffen? Wer behält ruhig Blut?

Wenn's brennt? Wenn ihn ein Gewitter überrascht? Wenn die Wasserleitung plötzlich springt? Wenn er eine sehr belebte Strasse kreuzen muss? Wenn er auf einer Reise Billet und Geld verloren hat? Wenn er im Wald verirrt ist? Wenn jemand ins Eis einbricht? und überhaupt, wenn ruhig Blut, klare Überlegung und rasche Entscheidung notwendig sind? Die obenstehenden Fragen sind nur Beispiele; sie sollen uns nicht beantwortet werden. Von den Teilnehmern am Wettbewerb verlangen wir Angabe ähnlicher, gut überdachter Vorfälle mit möglichst kurzem Ratschlag. (Der praktische Mann macht wenig Worte.)



„Reich der Schmetterlinge“, Farbstiftzeichnung nach Phantasie von Madeleine Haenni (16 Jahre), Blonay bei Vevey.

Lei Rat wissen und praktische Handgriffe kennen. Je nach dem Berufe der Eltern und Bekannten ist manches zu erforschen und mitzuteilen, das andere nicht kennen. Wir möchten einen Austausch solcher Kenntnisse vermitteln. Der Bauer, der Städter, der Handwerker, jeder kann dem andern etwas sagen, was diesem sehr nützlich ist. Nicht erwünscht sind uns Ratschläge für erste Hilfe bei Unglücksfällen. Mit dem Wettbewerb „Wer weiss sich zu helfen?“ suchen wir ein hohes Ziel zu erreichen. Es sollen sich nicht nur einzelne, sondern möglichst alle unsere Leser zu praktischen Menschen auswachsen. Wir möchten beitragen, Menschen zu erziehen, die sich selbst und auf einfachste Weise helfen können, und die frühzeitig daran gewohnt sind, was auch vorkomme, ruhig zu bleiben und Mittel und Wege zu überlegen. Dadurch sollen sie jene Kaltblütigkeit und Geistesgegenwart bewahren, die allein schon drei Viertel der

Die Vorfälle sollen nicht zu weit gesucht werden, sondern sich auf das Alltagsleben beziehen. Es braucht sich nicht gleich um Leben und Tod zu handeln; auch praktische Ratschläge, ähnlich wie sie unser Schatzkästlein enthält, sind uns erwünscht, so zum Beispiel, wie ein Tourist seine nassen Schuhe trocknet, wie man Kartoffeln aufbewahrt, eine Reparatur am besten ausführt, einen praktischen Gegenstand für die Haushaltung, ein Versuchsmodell oder ein Spielzeug macht, und derartiges mehr. Unter unsrern Lesern gibt es viele, die aller-



„Selbstbildnis“, Bleistiftzeichnung nach Natur von Margrit Davi (12 Jahre), Santa Cruz de Tenerife.

nen Beitrag Mitarbeiter zu werden an die Allgemeinheit nützlichen Werke: „Wer weiss sich zu helfen?“

Die Einsender der besten Beiträge erhalten schöne Preise.

Es werden nur neue, uns bisher noch nicht bekannte und im Schatzkästlein noch nicht veröffentlichte Arbeiten prämiert. — Einsendungen mit aufgeklebter Kontrollmarke, siehe Seite 131, sollen spätestens Ende Mai 1947 im Besitze von Pro Juventute, Pestalozzi-Verlag, Zürich, sein. Die allgemeinen Bedingungen sind auf den Seiten 114—116 zu finden.

Rettung oder Behebung einer Schwierigkeit ausmachen. Wir hoffen, dass uns die vielen tausend Besitzer der Pestalozzi-Kalender so viele Vorfälle und Ratschläge aus ihrem Leben beisteuern können, dass es uns möglich wird, sie zum allgemeinen Besten zu einem wertvollen Buche zu vereinigen. Gute Anfänge dazu sind in den zu früheren Wettbewerben eingelangten Arbeiten bereits vorhanden. Proben werden alljährlich im „Schatzkästlein“ veröffentlicht. Jeder Leser und jede Leseerin forschte und trachte, durch einen kleinen grossen und für

